Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►B

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY

zo 7. decembra 2010

o poskytnutí finančnej pomoci Únie Írsku

(2011/77/EÚ)

(Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2011, s. 34)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►M1	Vykonávacie rozhodnutie Rady 2011/326/EÚ z 30. mája 2011	L 147	17	2.6.2011
►M2	Vykonávacie rozhodnutie Rady 2011/542/EÚ z 2. septembra 2011	L 240	11	16.9.2011
►M3	Vykonávacie rozhodnutie Rady 2011/682/EÚ z 11. októbra 2011	L 269	31	14.10.2011
►M4	Vykonávacie rozhodnutie Rady 2011/827/EÚ z 30. novembra 2011	L 329	7	13.12.2011
►M5	Vykonávacie rozhodnutie Rady 2012/375/EÚ z 22. júna 2012	L 182	37	13.7.2012
►M6	Vykonávacie rozhodnutie Rady 2013/48/EÚ z 22. januára 2013	L 21	30	24.1.2013
►M7	Vykonávacie rozhodnutie Rady 2013/313/EÚ z 21. júna 2013	L 173	40	26.6.2013
►M8	Vykonávacie rozhodnutie Rady 2013/372/EÚ z 9. júla 2013	L 191	9	12.7.2013
►M9	Vykonávacie rozhodnutie Rady 2013/525/EÚ z 22. októbra 2013	L 282	71	24.10.2013

Opravené a doplnené:

►C1 Korigendum, Ú. v. EÚ L 186, 5.7.2013, s. 12 (2013/48/EÚ)

▼B

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY

zo 7. decembra 2010

o poskytnutí finančnej pomoci Únie Írsku

(2011/77/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 407/2010 z 11. mája 2010, ktorým sa zriaďuje európsky finančný stabilizačný mechanizmus ([1]), a najmä na jeho článok 3 ods. 3,

keďže:

(1) Írsko sa nedávno dostalo pod rastúci tlak na finančných trhoch, čo odráža rastúce obavy o udržateľnosť írskych verejných financií z hľadiska komplexných opatrení verejnej podpory pre oslabený finančný sektor. Vzhľadom na svoju nadmernú orientáciu na realitné a stavebné projekty domáci bankový systém pocítil veľké straty v dôsledku kolapsu týchto odvetví. Súčasná kríza hospodárskeho a bankového sektora mala tiež dramatický vplyv aj na verejné financie Írska, čím sa znásobil vplyv recesie. Klesajúci príjem z daní, ako aj zvýšenie cyklických výdavkov, a to najmä v dôsledku rastúcej nezamestnanosti, prispeli k vysokému deficitu verejných financií a prudkému nárastu zadlženosti v porovnaní s priaznivým stavom pred krízou, a to aj napriek piatim významným balíkom fiškálnej konsolidácie, ktoré sa realizovali od polovice roka 2008. Opatrenia na podporu bankového sektora vrátane významných kapitálových injekcií vo veľkej miere prispeli k zhoršeniu stavu verejných financií. Znepokojenie nad súčasnou situáciou na trhu predovšetkým odráža skutočnosť, že platobná schopnosť Írska a bankového systému sa v kríze stali neoddeliteľne previazané. Toto viedlo k prudkému nárastu výnosov írskych štátnych dlhopisov, zatiaľ čo domáci bankový systém je fakticky odrezaný od medzinárodného financovania trhu.

(2) Vzhľadom na túto závažnú hospodársku a finančnú ťažkosť spôsobenú mimoriadnymi udalosťami mimo kontroly vlády írske úrady 21. novembra 2010 oficiálne požiadali o finančnú pomoc z Európskej únie, členských štátov, ktorých menou je euro, a Medzinárodného menového fondu (MMF) s cieľom podporiť návrat ekonomiky k udržateľnému rastu, zabezpečiť dobre fungujúci bankový systém a ochrániť finančnú stabilitu v Európskej únii a eurozóne. Na technickej úrovni sa dosiahla 28. novembra 2010 dohoda o komplexnom balíku opatrení na obdobie rokov 2010 – 2013.

([1]) Ú. v. EÚ L 118, 12.5.2010, s. 1.

▼B

(3) Návrh hospodárskeho a finančného ozdravného programu (ďalej len „program“) predložený Rade a Komisii má za cieľ obnoviť dôveru finančného trhu v írsky bankový sektor a štát a umožniť hospodárstvu návrat k udržateľnému rastu. Na dosiahnutie týchto cieľov program obsahuje tri hlavné prvky. Po prvé stratégiu finančného sektora, ktorá zahŕňa významné prepúšťanie, znižovanie zadlženosti a reorganizáciu bankového sektora doplnenú primeranou rekapitalizáciou v potrebnom rozsahu. Po druhé stratégiu ambicióznej fiškálnej konsolidácie v nadväznosti na Národný plán obnovy 2011 – 2014 uverejnený írskymi orgánmi 24. novembra 2010. Tento plán stanovuje podrobné opatrenia fiškálnej konsolidácie zamerané na stály pokles hrubého verejného dlhu v strednodobom horizonte. Orgány sú odhodlané znížiť deficit pod 3 % HDP do roku 2015, čo je revidovaný termín stanovený Radou 7. decembra 2010. Po tretie aj v nadväznosti na Národný plán obnovy program stanovuje ambiciózne štrukturálne reformy, najmä na trhu práce, s cieľom uľahčiť ozdravenie a posilnenie rastového potenciálu ekonomiky. Na podporu tejto ambicióznej politiky príslušné orgány žiadajú o finančnú podporu z Únie, členských štátov, ktorých menou je euro, a bilaterálnych úverov z Veľkej Británie, Švédska, Dánska a Medzinárodného menového fondu.

(4) Podľa aktuálnej prognózy Komisie pre nominálny rast HDP (1,4 % v roku 2011, 2,7 % v roku 2012 a 3,8 % v roku 2013) je fiškálna úprava uvedená v odporúčaní Rady pre Írsko zo 7. decembra 2010 s cieľom odstrániť nadmerný deficit v Írsku v súlade s pomerom dlhu k HDP vo výške 98,9 % v roku 2010, 113,5 % v roku 2011, 120,0 % v roku 2012 a 121,8 % v roku 2013. Pomer dlhu k HDP by preto mal byť stabilizovaný v roku 2013 a mal by byť nastavený na klesajúce tempo pri predpoklade ďalšieho pokroku v znižovaní deficitu. Dynamika dlhu je ovplyvnená niekoľkými operáciami pod čiarou, ktoré by mali zvýšiť pomer dlhu k HDP o 5,3 percentuálneho bodu HDP v roku 2011 a 0,8 percentuálneho bodu HDP v roku 2012 a znížiť o 1,3 percentuálneho bodu HDP v roku 2013. Patria k nim plánované kapitálové injekcie do bánk v roku 2011, zníženie hotovostných rezerv a rozdiely medzi naakumulovanými a hotovostnými platbami úrokov.

(5) Na základe posúdenia zo strany Komisie v spolupráci s Európskou centrálnou bankou (ECB) možno uviesť, že Írsko potrebuje financovanie v celkovej výške 85 miliárd (85 miliónov) EUR v období od decembra 2010 do konca roka 2013. Bez ohľadu na významné fiškálne úpravy môže finančný nedostatok štátu tvoriť sumu až 50 miliárd EUR v priebehu programového obdobia. To predpokladá sadzby pre prolongáciu splatného dlhodobého dlhu vo výške 0 % do konca roka 2011, 20 % v roku 2012 a 80 % v roku 2013. Konzervatívne predpoklady týkajúce sa prolongácie sú tiež urobené vzhľadom na krátkodobý dlh. Stratégia finančného sektora obsiahnutá v programe, ktorý má obnoviť dôveru v írsky bankový systém na udržateľnom základe, obsahuje systém bankovej podpory až do výšky 35 miliárd EUR. To zahŕňa okamžitú kapitálovú injekciu až do výšky 10 miliárd EUR do vybraných bánk, aby sa ich pomer základného kapitálu Tier 1 dostal na úroveň 12 %, a zároveň financovanie včasných opatrení na podporu znižovania zadlženosti a s prihliadnutím na zrážky na dodatočné úvery s cieľom ich prevodu do Národnej agentúry pre správu aktív (NAMA). Ďalšie rezervy podmieneného kapitálu vo

▼B

výške 25 miliárd EUR by mali poskytnúť ubezpečenie, že banky sú schopné vyhovieť súčasným i budúcim kapitálovým požiadavkám. Skutočné potreby finančných prostriedkov však môžu byť podstatne nižšie, najmä ak sa podmienky na trhu významne zlepšia a neobjavia sa žiadne závažné neočakávané straty bánk v priebehu programového obdobia.

(6) Program by bol financovaný prostredníctvom príspevkov z externých zdrojov a využívania írskej finančnej rezervy. Pomoc Únie Írsku by dosiahla sumu 22,5 miliardy EUR v rámci európskeho finančného stabilizačného mechanizmu (EFSM) zriadeného nariadením (EÚ) č. 407/2010. To by bolo súčasťou celkovej pomoci poskytnutej európskymi partnermi Írska vo výške 45 miliárd EUR. V nadväznosti na podporu z EFSM by úvery z partnerských krajín Írska v Únii zahŕňali príspevky z Európskeho nástroja finančnej stability (17,7 miliardy EUR) a bilaterálne poskytnutie podpory z Veľkej Británie, Švédska a Dánska (celkove 4,8 miliardy EUR). Okrem toho Írsko požiadalo o úver od Medzinárodného menového fondu v sume 19,5 miliardy SDR (zodpovedá približne 22,5 miliardy EUR) v rámci rozšíreného fondu. Írsky príspevok by bol 17,5 miliardy EUR a pochádzal by z využitia existujúcich rezerv pokladničnej hotovosti a príspevkov zo štátneho dôchodkového rezervného fondu (NPRF). Podpora z EFSM musí byť poskytnutá v podmienkach podobných podmienkam Medzinárodného menového fondu.

(7) Rada by mala pravidelne preskúmavať hospodársku politiku uskutočňovanú Írskom, najmä v súvislosti s každoročným preskúmaním aktualizácie írskeho programu stability a implementácie národného programu reforiem, ako aj v rámci postupu pri nadmernom deficite.

(8) Finančná pomoc Únie by mala byť v správe Komisie. Špecifické podmienky hospodárskej politiky dohodnuté s Írskom by mali byť stanovené v memorande o porozumení o osobitnej hospodárskej podmienenosti („memorandum o porozumení“). Podrobné finančné podmienky by mali byť stanovené v zmluve o úvere.

(9) Komisia by mala konzultovaním s ECB v pravidelných intervaloch overovať, či podmienky hospodárskej politiky spojené s poskytnutím pomoci sú splnené, a to prostredníctvom kontrolných služobných ciest a pravidelného podávania správ írskych orgánov na štvrťročnom základe.

(10) V priebehu vykonávania programu by mala Komisia poskytovať ďalšie politické poradenstvo a technickú pomoc v osobitných oblastiach.

▼B

(11) Operácie, ktoré finančná pomoc Únie pomáha financovať, musia byť v súlade s politikou Únie a v súlade s právom Únie. Intervencie na podporu finančných inštitúcií musia byť vykonávané v súlade s pravidlami EÚ pre hospodársku súťaž.

(12) Pomoc by mala byť poskytnutá s cieľom podporiť úspešnú realizáciu programu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

▼M7

1. Únia poskytne Írsku úver vo výške najviac 22,5 miliardy EUR s maximálnou priemernou dobou splatnosti 19,5 roka. Doba splatnosti jednotlivých tranží úveru môže byť až 30 rokov.

▼M9

2. Finančná pomoc je k dispozícii po dobu troch rokov a dvoch mesiacov počnúc prvým dňom po nadobudnutí účinnosti tohto rozhodnutia.

▼M2

3. Komisia poskytne Írsku finančnú pomoc Únie najviac v 13 splátkach. Splátka môže byť vyplatená v jednej alebo viacerých tranžiach. Lehoty splatnosti jednotlivých tranží v rámci prvej a tretej splátky môžu byť dlhšie, než je maximálna priemerná lehota splatnosti uvedená v odseku 1. V takýchto prípadoch sa splatnosť ďalších tranží stanoví tak, aby sa maximálna priemerná lehota splatnosti uvedená v odseku 1 dosiahla vtedy, keď budú všetky splátky vyplatené.

▼B

4. Prvá splátka sa uvoľní až vtedy, keď zmluva o úvere a memorandum o porozumení nadobudnú platnosť. Akékoľvek ďalšie uvoľnenie úveru je podmienené priaznivým štvrťročným hodnotením Komisie toho, ako Írsko dodržiava všeobecné podmienky hospodárskej politiky vymedzené týmto rozhodnutím a memorandom o porozumení, pričom konzultuje s ECB.

▼M3

5. Írsko uhrádza náklady financovania Únie pre každú tranžu.

▼B

6. Okrem toho náklady uvedené v článku 7 nariadenia (EÚ) č. 407/2010 sa účtujú Írsku.

7. Ak je to potrebné na financovanie úveru, povoľuje sa obozretné používanie úrokových swapov s protistranami s najvyššou úverovou kvalitou.

8. Komisia rozhodne o výške a vyplatení ďalších splátok. Komisia rozhodne o výške tranží.

▼M7

9. Na žiadosť Írska môže Komisia predĺžiť dobu splatnosti splátky alebo tranže za predpokladu, že sa dodrží maximálna priemerná doba splatnosti stanovená v odseku 1. Na tento účel môže Komisia refinancovať všetky svoje pôvodné pôžičky alebo ich časť. Všetky vopred požičané sumy sa držia na účte v ECB, ktorý otvorila Komisia na účely správy danej finančnej pomoci.

▼B

Článok 2

1. Pomoc je spravovaná Komisiou v súlade so záväzkami Írska a odporúčaniami Rady, najmä odporúčaniami určenými Írsku v súvislosti s vykonávaním jeho národného programu reforiem, ako aj v kontexte vykonávania Paktu o stabilite a raste.

2. Komisia konzultovaním s ECB dohodne s írskymi orgánmi osobitné podmienky hospodárskej politiky spojené s finančnou pomocou, ako je stanovené v článku 3. Tieto podmienky sa stanovia v memorande o porozumení v súlade so záväzkami a odporúčaniami uvedenými v odseku 1. Podrobné finančné podmienky sa stanovia v zmluve o úvere, ktorá sa uzavrie s Komisiou.

3. Komisia konzultovaním s ECB bude v pravidelných intervaloch overovať, či sa plnia podmienky hospodárskej politiky spojené s pomocou. Za týmto účelom írske orgány plne spolupracujú s Komisiou a ECB a dajú im k dispozícii všetky potrebné informácie. Komisia informuje Hospodársky a finančný výbor o prípadnom refinancovaní pôžičiek alebo zmene finančných podmienok.

4. S cieľom zabezpečiť makrofinančnú stabilitu Írsko prijme a implementuje dodatočné konsolidačné opatrenia v prípade, že tieto opatrenia budú potrebné počas programu pomoci. Írske orgány vopred konzultujú s Komisiou a ECB prijatie akýchkoľvek takýchto dodatočných opatrení.

Článok 3

1. Hospodársky a finančný ozdravný program (ďalej len „program“) pripravený írskymi orgánmi sa týmto schvaľuje.

2. Čerpanie každej ďalšej splátky sa uskutoční na základe uspokojivej realizácie ozdravného programu, ktorý sa zahrnie do programu stability Írska, Národného programu reforiem a najmä špecifických podmienok hospodárskej politiky stanovených v memorande o porozumení. Tieto podmienky zahŕňajú, okrem iného, opatrenia stanovené v odsekoch 4 až 9 tohto článku.

▼B

3. Aby Írsko smerovalo k zníženiu deficitu pod 3 % HDP do roku 2015, celkový deficit verejných financií nesmie prekročiť 10,6 % predpokladaného HDP v roku 2011, 8,6 % HDP v roku 2012 a 7,5 % HDP v roku 2013. Tempo odhadovaného ročného deficitu nezahŕňa prípadný priamy účinok potenciálnych opatrení na podporu bánk v súvislosti s vládnou stratégiou týkajúcou sa finančného sektora, ako je to stanovené v memorande o hospodárskej a finančnej politike a uvedené v memorande o porozumení, ktoré má byť podpísané Komisiou a írskymi úradmi. Toto tempo je ďalej v súlade s predbežným stanoviskom Komisie (Eurostatu) k spôsobu účtovania podľa ESA 95 času zaúčtovania úrokových platieb zo zmeniek splatných v prospech Anglo Irish Bank ([1]) tak, že revízia tohto stanoviska by viedla k revízii tempa deficitu.

4. Írsko prijme opatrenia uvedené v odsekoch 7 až 9 pred koncom uvedeného roka s presnými termínmi pre roky 2011 až 2013, ako je stanovené v memorande o porozumení, ktoré podpíšu Komisia a írske orgány. Írsko sa pripraví na prijatie dodatočných konsolidačných opatrení na zníženie deficitu pod 3 % HDP do roku 2015 v prípade, že sa prejaví riziko poklesu cieľového deficitu uvedené v odseku 3 tohto článku.

5. So zreteľom na obnovenie dôvery k finančnému sektoru sa Írsko primerane rekapitalizuje, rýchlo zníži zadlženosť a dôkladne reštrukturalizuje bankový systém, ako je stanovené v memorande o porozumení. V tomto ohľade Írsko vytvorí a dohodne s Komisiou, ECB a MMF stratégiu pre budúcu štruktúru, fungovanie a životaschopnosť írskych úverových inštitúcií, ktorá určí ako zabezpečiť ich schoponosť prevádzkovania bez ďalšej štátnej podpory. Írsko najmä:

▼M1

a) prijme opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa domáce banky v prípade potreby primerane kapitalizovali vo forme vlastného imania s cieľom zaistiť, aby minimálna regulačná požiadavka vo výške 10,5 % základného kapitálu Tier 1 bola zachovaná počas celého trvania programu finančnej pomoci EÚ pri súčasnom znižovaní zadlženosti smerom k cieľovému pomeru úverov k vkladom vo výške 122,5 % do konca roku 2013;

▼B

b) vykoná odpredaj podielov v bankách získaných počas krízy v čo najkratšej lehote a spôsobom zlučiteľným s finančnou stabilitou a s ohľadom na verejné financie;

c) zrealizuje osobitný plán pre riešenie Anglo Irish Bank a Irish Nationwide Building Society, v ktorom sa bude snažiť minimalizovať kapitálové straty vyplývajúce z riešenia týchto neživotaschopných úverových inštitúcií;

d) do konca roku 2010 predloží Oireachtasu (parlamentu) návrh právneho predpisu o finančnej stabilizácii a reštrukturalizácii úverových inštitúcií, ktorý okrem iného bude upravovať podieľanie sa na záťaži zo strany podriadených držiteľov dlhopisov;

([1]) Pozri http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/government_finance_statistics/methodology/advice_member_states.

▼B

e) do konca marca 2011 predloží Oireachtasu návrh právneho predpisu o osobitnom režime na riešenie problémov pre banky a stavebné spoločnosti a zlepšené postupy pre včasný zásah Írskej centrálnej banky v bankách, ktoré majú problémy.

6. Írsko prijme najneskôr do konca roka 2010 tieto opatrenia:

Prijatie rozpočtu na rok 2011 vrátane opatrení fiškálnej konsolidácie v celkovej výške 6 miliárd EUR zameraných na zníženie deficitu verejných financií v lehote uvedenej v odseku 3. V rozpočte sa zahrnú opatrenia na zvýšenie príjmov o najmenej o 1,4 miliardy EUR v roku 2011 vrátane zníženia daňových pásiem týkajúcich sa osobných príjmov a úverov alebo zodpovedajúce opatrenia s cieľom dosiahnuť výnos 945 000 000 EUR v roku 2011, zníženie dôchodkových daňových úľav a odpočítateľných položiek súvisiacich s dôchodkom s cieľom získať 155 000 000 EUR v roku 2011, zníženie všeobecných daňových výdavkov s cieľom získať 220 000 000 EUR v roku 2011, zvýšenie spotrebných daní a dane z rôznych opatrení s cieľom získať 80 000 000 EUR v roku 2011. Okrem toho sa v rozpočte stanoví, že vláda navrhne metódy, ako zvýšiť príjmy najmenej o 700 000 000 EUR v jednorazových a ďalších opatreniach v roku 2011. Rozpočet takisto zahŕňa zníženie bežných výdavkov v roku 2011 vo výške najmenej 2,09 miliardy EUR vrátane zníženia výdavkov na sociálnu ochranu, zníženia zamestnanosti vo verejnej službe, zníženia existujúcich dôchodkov v oblasti verejnej služby na základe postupného vyrovnávania nad 4 %, úspor ostatných výdavkov vrátane znižovania výdavkov na tovary a služby a ďalšie transferové platby, zníženia vo výške najmenej 1,8 miliardy EUR vo verejných kapitálových výdavkoch oproti existujúcim plánom na rok 2011. Za výnimočných okolností sa v úzkej konzultácii s Komisiou zvážia ďalšie opatrenia prinášajúce úspory porovnateľné s uvedenými opatreniami.

7. Írsko prijme počas roka 2011 v súlade s podrobnosťami v memorande o porozumení tieto opatrenia:

a) zníženie platov o 10 % pre nových účastníkov vstupujúcich do verejnej služby. Írska vláda tiež zváži vhodné úpravy vrátane tých, ktoré sa týkajú mzdových nákladov vo verejnej službe, aby kompenzovala prípadné nedostatky z predpokladaných úspor vyplývajúcich z administratívnej efektívnosti a zníženia počtu verejných služieb;

b) prijatie rozpočtu na rok 2012 vrátane opatrení fiškálnej konsolidácie vo výške aspoň 3,6 miliardy EUR a zameraných na zníženie deficitu verejných financií v lehote uvedenej v článku 3 ods. 3. V návrhu rozpočtu sa najmä zahrnú opatrenia, ktoré prinesú príjem 1,5 miliardy EUR za celý rok vrátane, okrem iného, zníženia daňových pásiem týkajúcich sa osobných príjmov a úverov; zníženie súkromnej dôchodkovej daňovej úľavy; zníženie všeobecných daňových výdavkov; zavedenie novej dane z majetku; reforma dane z kapitálových výnosov a dane z kapitálových akvizícií a zvýšenie uhlíkovej dane. V rozpočte sa zabezpečí zníženie výdavkov v roku 2012 o 2,1 miliardy EUR vrátane zníženia sociálnych výdavkov zníženia zamestnanosti vo verejnom sektore úprav v oblasti dôchodkov vo verejnom sektore a v ďalších výdavkoch stanovených v programe, a zníženia kapitálových výdavkov. ►**M1** po konzultácii s Komisiou, MMF a ECB môže Írsko zaviesť vo vyššie uvedených opatreniach rozpočtové zmeny s cieľom plne realizovať úspory, ktoré majú vzísť z prebiehajúceho

▼B

komplexného prehodnocovania výdavkov a z priorít vládneho programu, ktoré sú konzistentné s celkovým cieľom zaistiť, aby sa rozpočtom na rok 2012 dosiahla fiškálna konsolidácia najmenej 3,6 mld. EUR; ◄

c) dokončenie nezávislého posúdenia presunu zodpovednosti za poskytovanie vodohospodárskych služieb z miestnych orgánov na vodárenské služby a príprava návrhov na realizáciu s cieľom začať účtovanie v roku 2012 – 2013;

▼M5

d) prijatie právnych predpisov o zvýšení zákonného dôchodkového veku na 66 rokov v roku 2014, 67 rokov v roku 2021 a 68 rokov v roku 2028 s cieľom zvýšiť dlhodobú udržateľnosť verejných financií;

▼M4

_____

▼B

f) Írsko prijme legislatívne zmeny na odstránenie obmedzení obchodu a hospodárskej súťaže v chránených sektoroch vrátane právnej profesie, lekárskych služieb a lekárenskej profesie;

▼M4

g) rekapitalizácia domácich bánk do konca júla 2011 (pod podmienkou primeranej úpravy očakávaného predaja aktív a analýzy riadenia záväzkov v prípade Irish Life & Permanent a Bank of Ireland) v súlade so zistenými výsledkami prudenciálneho posúdenia likvidity (Prudential Liquidity Assessment Review, PLAR) a prudenciálneho posúdenia kapitálovej primeranosti (Prudential Capital Assessment Review, PCAR), ako ich oznámila Centrálna banka Írska 31. marca 2011. S cieľom umožniť ďalšie spoločné znášanie záťaže sa konečný krok vo výške 0,35 miliardy EUR v rekapitalizácii Centrálnej Banky Írska dokončí do konca roka 2011 a akákoľvek ďalšia rekapitalizácia Irish Life & Permanent sa dokončí po odpredaji jej časti zaoberajúcej sa poistením;

▼B

h) zavedenie právnych predpisov na reformu minimálnej mzdy s cieľom podporiť vytváranie pracovných miest a zabrániť narušeniam spôsobeným sektorovými minimálnymi mzdami, a po dohode s Komisiou zrealizovať nezávislé preskúmanie rámca registrovaných pracovných zmlúv a nariadení o zamestnanosti;

i) reforma systému dávok v nezamestnanosti na zvýšenie stimulov pre skorý odchod zo stavu nezamestnanosti. Aktivačné opatrenia sa posilnia lepším stanovením potrieb uchádzačov o zamestnanie, zvýšením angažovanosti a rozpracovaním sankcií s cieľom zabezpečiť hľadanie zamestnania alebo školenie pre príjemcov. Toto musí podliehať účinnejšej kontrole. Sankčný mechanizmus musí byť nastavený tak, aby spôsobil citeľnú stratu príjmu bez nadmerného potrestania;

▼B

j) uverejnenie hĺbkového preskúmania režimu osobného dlhu a začatie prác na reforme právnych predpisov, ktoré budú udržiavať rovnováhu medzi záujmami veriteľov a dlžníkov;

k) príprava správy, ktorá bude obsahovať nezávislé hodnotenie odvetvia elektriny a plynu s cieľom prispieť k verejnému financovaniu potrieb, ako aj k zvýšeniu hospodárskej súťaže. Írske orgány budú konzultovať s Komisiou výsledky tohto hodnotenia s cieľom stanoviť vhodné ciele;

▼M1

l) posilnenie súťaže na otvorených trhoch. Na tento účel sa vykoná reforma právnych predpisov s cieľom dosiahnuť dôveryhodnejšie odradzovanie pomocou zaistenia dostupnosti účinných sankcií za porušenia írskych zákonov o hospodárskej súťaži a článkov 101 a 102 zmluvy, ako aj zaistením účinného fungovania orgánu pre hospodársku súťaž. Okrem toho počas trvania programu príslušné orgány zaistia, aby sa ďalšie výnimky z rámca zákona o hospodárskej súťaži neudelili, pokiaľ nie sú v úplnom súlade s cieľmi programu finančnej pomoci Únie a s potrebami hospodárstva;

▼B

m) na podporu rastu v oblasti maloobchodu vláda vykoná štúdiu s cieľom preskúmať hospodársky vplyv odstránenia súčasného limitu na veľkosť maloobchodných priestorov s cieľom zvýšiť konkurenciu a znížiť ceny pre spotrebiteľov. Implementácia politiky vyplývajúcej zo štúdie sa prerokuje s Komisiou;

▼M1

n) zníženie zadlženia domácich bánk smerom k cieľovým pomerom úverov k vkladom, ku ktorým sa dospelo na základe PLAR z roku 2011;

o) vypracovanie plánu na podporu solventnosti a životaschopnosti nedostatočne kapitalizovaných inštitúcií v sektore úverových združení vrátane udelenia nevyhnutných právomocí Centrálnej banke írska, aby mohla presadzovať vyšší stupeň konsolidácie tohto sektora prostredníctvom fúzií, ak je to vhodné, pričom by sa v odôvodnených prípadoch poskytla vládna finančná podpora;

▼M4

———————

▼M2

q) predloženie predrozpočtovej vyhliadky obsahujúcej strednodobý plán fiškálnej konsolidácie na obdobie rokov 2012 – 2015, v ktorom sa uvádza celková štruktúra úprav príjmov a výdavkov v jednotlivých rokoch a ktorý zodpovedá cieľom odporúčania Rady zo 7. decembra 2010, národnému parlamentu (Dáilu);

r) oznámenie záväzných strednodobých výdavkových peňažných stropov do dňa prijatia rozpočtu na rok 2012 (začiatkom decembra 2011) a stanovenie opatrení týkajúcich sa príjmov a výdavkov, aby sa dosiahla potrebná úprava na obdobie rokov 2012 – 2015;

▼M2

s) Centrálna banka Írska vydá do konca decembra 2011 usmernenia pre banky týkajúce sa uznávania účtovných strát, ktoré vznikli pri úprave úverového portfólia;

t) Centrálna banka Írska uverejní do konca decembra 2011 nové usmernenia týkajúce sa oceňovania kolaterálu za bankový úver;

u) príprava a prerokovanie návrhu programu predaja aktív do konca decembra 2011 vrátane určenia potenciálnych aktív, ktoré možno predať, všetkých potrebných regulačných zmien a harmonogramu jeho realizácie.

▼B

8. Írsko prijme počas roka 2012 v súlade s podrobnosťami v memorande o porozumení tieto opatrenia:

a) prijatie rozpočtu na rok 2013 vrátane opatrení fiškálnej konsolidácie vo výške aspoň 3,1 miliardy EUR zameraných na zníženie deficitu verejných financií v lehote uvedenej v článku 3 ods. 3. V rozpočte sa zahrnú najmä opatrenia na zvýšenie príjmov najmenej o 1,1 miliardy EUR (vrátane prenosu z roku 2012) vrátane zníženia daňových pásiem týkajúcich sa osobných príjmov a úverov, zníženia súkromnej dôchodkovej daňovej úľavy, zníženia všeobecných daňových výdavkov a zavedenia dane z majetku. V rozpočte sa tiež zabezpečí zníženie výdavkov v roku 2013 vo výške najmenej 2 miliárd EUR vrátane zníženia sociálnych výdavkov, zníženia zamestnanosti vo verejnej službe, úprav dôchodkov vo verejnej službe, zníženia ďalších výdavkov stanovených v programe a zníženia kapitálových výdavkov. ►M1 po konzultácii s Európskou komisiou, MMF a ECB môže Írsko zaviesť vo vyššie uvedených opatreniach rozpočtové zmeny s cieľom plne realizovať úspory, ktoré majú vzísť z prebiehajúceho komplexného prehodnocovania výdavkov a z priorít vládneho programu, ktoré sú konzistentné s celkovým cieľom zaistiť v rámci rozpočtu na rok 2013 dosiahnutie fiškálnej konsolidácie vo výške najmenej 3,1 mld. EUR; ◄

b) predloženie právnych predpisov Oireachtasu s cieľom reformovať režim osobného dlhu so zreteľom na zabezpečenie lepšej rovnováhy medzi záujmami veriteľov a dlžníkov;

▼M6

c) zníženie zadlženia domácich bánk smerom k dosiahnutiu nominálnych cieľov odpredaja a amortizácie vedľajších aktív, ku ktorým sa dospelo ►C1 v súlade s prudenciálnym posúdením likvidity (PLAR) z roku 2011, ◄ ak sa s Európskou komisiou nedohodne inak v rámci prebiehajúcich posudzovaní reštrukturalizačných plánov bánk, a monitorovanie pokroku bánk smerom k splneniu príslušných požiadaviek Bazilej III na likviditu a ukazovateľa čistého stabilného financovania v súlade s rámcom pre pokročilé monitorovanie dohodnutým v programe;

▼M4

d) predloženie právnych predpisov parlamentu (Oireachtas) s cieľom pomôcť úverovým združeniam s posilneným regulačným rámcom vrátane účinnejších požiadaviek na správu, riadenie a regulačné záležitosti;

e) prijatie opatrení, ktoré posilnia dôveryhodnú rozpočtovú stratégiu a posilnia rozpočtový rámec. Írsko prijme a vykoná fiškálne pravidlo, podľa ktorého sa akékoľvek dodatočné neplánované príjmy v rokoch 2011 – 2015 použijú na zníženie deficitu a dlhu. Írsko prijme zákon o fiškálnej zodpovednosti, ktorý bude obsahovať ustanovenia o strednodobom rozpočtovom rámci so záväznými viacročnými stropmi týkajúcimi sa výdavkov v každej oblasti, ako aj fiškálne pravidlá, a zaistí nezávislosť fiškálnej poradnej rady. Toto sa vykoná s prihliadnutím na akékoľvek revidované hospodárske reformy správy vecí verejných na úrovni Únie a nadviaže na už vykonané reformy;

▼M5

f) dokončenie nasledujúcich pracovných úloh v írskych bankách vlastnených domácim kapitálom, ktorých výsledky írske orgány použijú na vypracovanie správy pre Komisiu, ECB a MMF: i) nezávislé preskúmanie kvality aktív s cieľom posúdiť kvalitu zoskupených a individuálnych úverových portfólií a postupy použité na stanovenie a monitorovanie kvality aktív; ii) preskúmanie problémových úverových operácií s cieľom posúdiť operatívnu schopnosť a efektívnosť riadenia problémového úverového portfólia v bankách vrátane správy nedoplatkov a vypracovania postupov reštrukturalizácie pri ozdravovaní nevýnosných úverových portfólií a znižovaní strát z úverov; iii) validácia integrity údajov s cieľom posúdiť spoľahlivosť bankových údajov a iv) projekt vykazovania výnosov a prehodnocovania splatností (tzv. re-ageing) s cieľom preskúmať súčasné postupy v porovnaní s medzinárodnými štandardami finančného výkazníctva a príslušnými regulačnými usmerneniami;

g) posúdenie pokroku, ktorý zaznamenali banky pri reštrukturalizácii svojich nevýnosných portfólií;

h) predloženie hodnotenia týkajúceho sa opatrení prijatých v súvislosti s príjemcami podpory v nezamestnanosti, ktorí sa nezúčastňujú na pohovoroch podporujúcich aktivizáciu zamestnanosti, Komisii, ECB a MMF;

i) dokončenie medzirezortnej správy s cieľom preskúmať možnosti zmiernenia akýchkoľvek nepriaznivých stimulov na zamestnanosť vyplývajúcich zo štruktúry sociálnych platieb;

j) prijatie právnych predpisov reformujúcich nároky na dôchodok pre nových zamestnancov verejnej správy. To bude zahŕňať prehodnotenie predčasného odchodu do dôchodku pre niektoré kategórie štátnych zamestnancov a valorizáciu dôchodkov podľa rastu spotrebiteľských cien. Dôchodky budú vychádzať z priemerných príjmov počas celej pracovnej kariéry. Dôchodkový vek nových zamestnancov bude viazaný na zákonný dôchodkový vek.

▼B

9. V záujme zabezpečenia bezproblémového vykonávania podmienok programu a pomoci odstrániť nerovnováhu udržateľným spôsobom bude Komisia priebežne poskytovať poradenstvo a pomoc v daňových reformách, reformách finančného trhu a štrukturálnych reformách. V rámci pomoci, ktorá sa má poskytnúť Írsku, bude spolu s MMF a v spolupráci s ECB pravidelne preskúmavať účinnosť a hospodársky a sociálny vplyv dohodnutých opatrení a odporúčať potrebné korekcie s cieľom posilniť rast a vytváranie pracovných príležitostí, zabezpečiť potrebnú fiškálnu konsolidáciu a minimalizáciu škodlivých sociálnych dôsledkov, najmä pokiaľ ide o najzraniteľnejšie skupiny írskeho obyvateľstva.

▼M6

10. Írsko počas roka 2013 v súlade s podrobnosťami v memorande o porozumení:

▼M8

a) dokončí predbežné posúdenie súvahy pred ukončením programu v rámci príprav na stresový test, ktorý sa má vykonať v súlade s novou metodikou EÚ;

▼M6

b) zníži zadĺženie domácich bánk smerom k dosiahnutiu do konca roka 2013 nominálnych cieľov odpredaja a amortizácie vedľajších aktív, ku ktorým sa dospelo ►C1 v súlade s prudenciálnym posúdením likvidity (PLAR) z roku 2011, ◄ ak sa s Európskou komisiou nedohodne inak v rámci prebiehajúcich posudzovaní reštrukturalizačných plánov bánk, a monitorovanie pokroku bánk smerom k splneniu príslušných požiadaviek Bazilej III na likviditu a ukazovateľa čistého stabilného financovania v súlade s rámcom pre pokročilé monitorovanie dohodnutým v programe;

▼M8

c) oznámi Komisii spôsob financovania podniku Irish Water a ohlási konečný časový plán pre zavedenie poplatkov za vodu pre domácnosti v poslednom štvrťroku 2014.

▼B

Článok 4

Pre riadenie finančnej pomoci Únie si Írsko otvorí osobitný účet v Centrálnej banke Írska.

Článok 5

Toto rozhodnutie je určené Írsku.

Článok 6

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.